Mandanga



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Dificultad, Complicación

[*sustantivo femenino singular*]

Ver: Maturranga, Rengue

• Na, esto llama al albañil, que tiene mucha mandanga pa jadel-lo yo.

• Izque me lo iba a enseñal en un día. Pos menúa mandanga que tiene eso, necesito yo a lo menos un mes p'anterarme de algo.

Comentarios:

El sentido estándar de "excusas, mentiras" sería en peraleo: palcholchás, cuentos, pamplinas. No se usaba con el sentido de "dinero".

Origen: Nos entró a través del español. **Es** castellano con variación de significado. **Se usa en** Peraleda.

Etimología:

De **mandanga** (*tontería o cuento*). El significado peraleo difiere del estándar, aunque está relacionado con él. Algo que tiene mucho cuento o mucha tontería superflua hace que, a base de rodeos termine resultanto complicado o excesivamente largo.

El significado original de **mandanga** en castellano era "*dinero*", como palabra de jerga, probablemente derivada de **manducar** (*comer*), de **manduca** (*mandíbula*), del latín **mandibula** (*mandíbulas*).

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com